



**Uruguayan  
American  
School**



Saldún de Rodríguez 2375, Carrasco. C.P. 11500  
Montevideo, Uruguay | (598) 2600 7681  
[www.uas.edu.uy](http://www.uas.edu.uy)

**UAS Communications** <communications@uas.edu.uy>

Mon, Feb 3, 2020 at 6:31 PM

*Versión en español a continuación*

Dear UAS Community,

As part of our preparations for the opening of the second semester, the school has been closely monitoring the development of the Novel Coronavirus outbreak. The purpose of this email is to update you on the virus, to explain precautionary measures being taken at school, and to solicit your assistance regarding this matter.

In planning our response to the global situation, Uruguayan American School relies on authoritative sources such as the World Health Organization ([WHO](#)), the United States Center for Disease Control ([CDC](#)), the U.S. Embassy health unit, and the [Uruguayan Ministry of Public Health](#).

### **Current Situation in Uruguay**

On January 24 the WHO declared Novel Coronavirus a global public health emergency. At this time there have been no confirmed cases of Novel Coronavirus in Uruguay or in any South American country. Nevertheless, UAS is a global community

### **What are the symptoms of Novel Coronavirus?**

- Fever
- Cough
- Shortness of breath and any
- Other flu-like or cold-like symptoms, such as body aches and sore throat

If you or your children display any of these symptoms, please seek medical attention. For more details, you [visit this CDC page](#).

### **What precautionary measures are being taken at school?**

Please be assured that the school will continue its usual procedures to ensure a clean, hygienic environment, which includes the following:

- regularly disinfecting handrails, tables, desks, keyboards, door handles and other surfaces that may attract germs.
- periodic ventilation of classrooms and common areas.
- placement of hand sanitizers and tissues in every classroom and in common areas.

As always, teachers will be attentive to students and refer anyone not feeling well to the school nurse. In addition, teachers will reinforce our current classroom practices with students, such as washing hands, using hand sanitizers and tissues, and covering one's mouth when coughing or sneezing.

### **How can the UAS community help?**



**Uruguayan  
American  
School**



Saldún de Rodríguez 2375, Carrasco. C.P. 11500  
Montevideo, Uruguay | (598) 2600 7681  
[www.uas.edu.uy](http://www.uas.edu.uy)

In addition, we request assistance from our UAS community. You can help us to maintain UAS's typical healthy, safe, and vibrant learning environment by doing the following:

- We request that any family that traveled to China during the semester break, or whose child traveled to China, to contact Nurse Elisa Pereira *before* the start of school on Thursday, February 6. Ms. Pereira can be reached at [epereira@uas.edu.uy](mailto:epereira@uas.edu.uy), 26007681 ext. 300 or 096 130 430.
- If you have traveled to a country in which the virus has appeared and your child develops any of the symptoms mentioned above, please keep your child at home, seek medical attention, and inform Nurse Elisa. We also request that if any family member develops symptoms, seek medical attention and inform Nurse Elisa as well.

Families can also follow the recommendations from the WHO on how to limit the potential spread of infections:

- Frequently clean hands by using alcohol-based hand rub or soap and water;
- When coughing and sneezing cover mouth and nose with flexed elbow or tissue – throw tissue away immediately and wash hands;
- Avoid close contact with anyone who has a fever and cough.

If you need further information please contact Nurse Elisa. UAS will continue to monitor the situation and provide updates as necessary.

Best regards,

Director



**Uruguayan  
American  
School**



Saldún de Rodríguez 2375, Carrasco. C.P. 11500  
Montevideo, Uruguay | (598) 2600 7681  
[www.uas.edu.uy](http://www.uas.edu.uy)

Montevideo, 3 de febrero de 2020.

Estimados Miembros de la Comunidad de UAS:

Como parte de nuestra preparación para el inicio del segundo semestre, el Colegio está monitoreando atentamente el desarrollo del brote del nuevo Coronavirus. El propósito de este correo electrónico es informarles sobre la situación en Uruguay, explicarles las medidas de precaución que se están tomando en la escuela y solicitarles su ayuda con respecto a este tema.

En respuesta a la situación global, el Uruguayan American School toma las siguientes fuentes competentes a nivel mundial y local: la Organización Mundial de la Salud ([OMS](#)), el Centro de Control de Enfermedades de los Estados Unidos ([CDC](#)), la Unidad de Salud de la Embajada de los Estados Unidos y el Ministerio de Salud Pública de Uruguay ([MSP](#)).

### **Situación Actual en Uruguay**

El 24 de enero la OMS declaró al nuevo Coronavirus como Emergencia de Salud Pública Mundial. En este momento no se han con irmado casos en Uruguay ni en ningún país sudamericano.

### **¿Cuáles son los síntomas del Coronavirus?**

- Fiebre
- Tos
- Dificultad respiratoria
- Otras síntomas compatibles con gripe o resfriado común, como dolores en el cuerpo y dolor de garganta.

Si usted o sus hijos presentan alguno de estos síntomas, se recomienda buscar atención médica. Para obtener más detalles, puede [visitar este enlace](#).

### **¿Qué medidas preventivas se están tomando en la Escuela?**

Le aseguramos que la escuela continuará con los procedimientos habituales para garantizar un entorno higiénico, que incluye lo siguiente:

- desinfectar regularmente pasamanos, mesas, escritorios, teclados, pestillos y otras superficies que puedan atraer gérmenes, ventilación periódica de aulas y áreas comunes,
- colocación de dispensadores de alcohol en gel y pañuelos descartables en los salones de clases y también en las áreas comunes.
- 

Como siempre, el personal docente estará atento y consultará con la nurse del colegio en caso de que un alumno/a no se sienta bien. También el personal docente, reforzará las prácticas de higiene, tales como el lavado de manos, el uso de alcohol en gel y pañuelos descartables y cubrirse la tos o el estornudo.

### **¿Cómo puede ayudar la Comunidad de UAS?**

Adicionalmente, solicitamos asistencia de nuestra comunidad. Pueden ayudarnos a mantener el ambiente de aprendizaje saludable, seguro y vibrante que usualmente disfrutamos en UAS de la siguiente manera:

- Solicitamos que cualquier familia que haya viajado a China, o cuyo hijo/a haya viajado a China durante el receso de verano, se comuniquen con la Nurse Elisa ([epereira@uas.edu.uy](mailto:epereira@uas.edu.uy), 2600-7681 int. 300 o 096 130 430), antes del inicio de clases el próximo jueves 6 de febrero.



**Uruguayan  
American  
School**



Saldún de Rodríguez 2375, Carrasco. C.P. 11500  
Montevideo, Uruguay | (598) 2600 7681  
[www.uas.edu.uy](http://www.uas.edu.uy)

- Si han viajado a un país en el que se han reportado casos del virus y su hijo/a desarrolla alguno de los síntomas antes mencionados, por favor mantener al alumno en su domicilio, consulte con su médico tratante, y notifique a la Nurse Elisa.

También solicitamos que si algún otro miembro de la familia desarrolla los síntomas, solicite atención médica y den aviso a la enfermera.

- Recomendamos a las familias que sigan las recomendaciones de la OMS sobre cómo limitar la posible propagación de infecciones:
  - Lavado de manos frecuente usando un desinfectante para manos a base de alcohol o agua y jabón.
  - Cuando tosa y estornude cúbrase la boca y la nariz con el codo flexionado o pañuelo desechable. Deseche el pañuelo inmediatamente y lávese las manos. ◦ Evite el contacto cercano con cualquier persona que tenga fiebre y tos.

Si lo desean, pueden ampliar la información con la Nurse Elisa. UAS continuará monitoreando la situación y les compartirá cualquier nueva información que sea pertinente. Cordialmente,

Matthew C. Beata  
Director